

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 72 (2010)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ Editorial

Les sept du cours sur machines

Lors de l'assemblée générale d'Agro-entrepreneurs à Niederbuchsiten, SO, le président Fritz Hirter rappelle des propos échangés, il y a bien longtemps, avec Walter Greminger, chef de la formation à l'Office fédéral de l'agriculture à l'époque. Sujet de la discussion : la formation des futurs agro-entrepreneurs. Bien des années plus tard, c'est donc chose entendue puisqu'au cours de cette assemblée, sept jeunes gens ont obtenu leur attestation de cours pratiques sur machines après avoir suivi une formation de quatre semaines. De gauche à droite Stefan Barnettler, Michael Bosshart, Thomas Haller, Benny Hüsl, Stefan Liechti, Stefan Odermatt et Martin Röthlisberger. Ce cours, organisé par l'ASETA sur mandat d'Agro-entrepreneurs Suisse, s'est déroulé pour la première fois en Suisse alémanique. Lire le bref compte-rendu en page 24.



Les deux candidats qui ont suivi le module « Travaux pour tiers » du brevet fédéral et effectué un stage dans une entreprise de travaux agricoles, se sont vus décerner le diplôme d'« Ouvrier spécialisé en agro-entreprise ».

D'ailleurs la formation agricole a changé du tout au tout. Et les nouvelles structures permettent d'intégrer des solutions spéciales reconnues, comme par exemple de changer de patron en cours d'année d'apprentissage. Dans ce sens, le prix Agro-Star décerné cette année lors de Tier&Technik (p. 30) apporte une contribution non négligeable à ce développement.

Assurer une agriculture productrice suisse, dans le présent et le futur, s'ancre autant dans une formation motivante dispensée en entreprises formatrices et dans les centres agro-professionnels que dans la formation permanente. Et le grand nombre de jeunes qui s'investissent dans leur profession n'est pas sans importance.

Ueli Zweifel

Page de couverture:

Le cours sur machines: un choix varié de modules et beaucoup d'expériences pratiques. (Photo: Ueli Zweifel)

■ Sommaire

TA spécial

Presses à balles rondes 5

Technique des champs

Les prairies apprécient des soins adéquats 11



Technique de plantation des pommes de terre 16

Agro-Spot

Se chauffer au roseau? 15

Actualités

Marché des machines: Kuhn 19

Statistiques – immatriculations 2009 29



Lauréat du prix Agro-Star Suisse 30

Sous la loupe

Se regrouper pour mieux se développer 20

Atelier

Couteaux auto-affûtants 22

Nouvelles des sections

TI: Assemblée générale 23

VS: Le 60^e anniversaire en point de mire 23

GE: Un nouveau président 23

ASETA

Cours pratique sur machines 24

G40 25

Technique à la ferme

Systèmes de contentions adaptés 26



Rapport ART 718

Tâches de gestion d'exploitation en grandes cultures 31

Impressum 30

FENDT station

Toujours une longueur d'avance
avec les 700 et 800 Vario



FENDT 712 Vario	130 CV	96 kW
FENDT 714 Vario	145 CV	107 kW
FENDT 716 Vario	165 CV	121 kW
FENDT 718 Vario	180 CV	132 kW
FENDT 818 Vario	185 CV	136 kW
FENDT 820 Vario	205 CV	151 kW

Puissance maximale selon ECE R24



820 Vario, le plus économique de sa catégorie
225 g/kWh à puissance maximale



GVS-Agrar AG, CH-8207 Schaffhausen
Tél. 052 631 19 00, Fax 052 631 19 29
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

PLUS SOLIDE!



COMPACTAGE TRÈS ÉLEVÉ DE LA
PAILLE, DU FOIN ET DE L'HERBE

Grâce à une vitesse de passage du matériel de récolte adaptée de manière exacte à tous les niveaux ainsi qu'à des ouvertures de remplissage de très grande dimension, les presses à chambres fixes Lely Welger disposent d'une capacité de ramassage exceptionnelle. Vous êtes à la recherche d'un fournisseur fiable proposant un programme complet de machines pour la récolte du fourrage vert?

Il se peut que vous soyez notre futur partenaire que nous cherchons - veuillez nous appeler svp.



www.lely.com

Lely Verkauf Schweiz: Bruno Spicher
3186 Düdingen • Tel. 079/67376 97

innovators in agriculture

AEBI SUISSE
3236 Gampelen / BE 8450 Andelfingen / ZH

MASCHIO **Terra - Line ...**

Herse rotative
nivellation parfaite, caisson à double-fond, ni brides ni bouloins avancés, ce qui veut dire qu'un blocage de pierres et un endommagement du caisson sont exclus, de 0,9 m à 8 m
Nouveau : dents double fonctions attaquant / refoulant

Certains ont seulement 10 rotors sur 3 m et travaillent comme ça ...

Nos machines standards ont 12 rotors sur 3 m et ceux-là travaillent comme ça ...

Et pour les plus exigeants, nous avons 14 rotors sur 3 m et ceux-là travaillent comme ça ...

Attention:
Chez nous, les rotors latéraux tournent toujours contre l'intérieur pas de formation d'andains.

Rotovator à dents piquant ameublement extrême

Rotovator à lames foulant recompactage optimal

Largeur de travail des rotovators de 1 m à 6 m, châssis déchaumeur incorporé, différentes boîtes à vitesses

Rotovator mélangeur, enfonnement parfait

Exposition dans notre Rasthof Platanenhof avec station d'essence à bas prix, restaurant et shop du Lu - Sa 6h00-22h00, Di 8h00-22h00
En bordure de la route de contournement H10 sortie Gampelen/Cudrefin

Tél. 032 312 70 30
www.aebisuisse.ch
marché de l'occasion



La construction de presses modulaires permet de choisir entre plusieurs largeurs de pick-up. Celui-ci, ainsi que les organes d'alimentation, déterminent les performances de la presse et la densité du fourrage. (Photos: Joachim Sauter ART, photos d'usine)

Presses à balles rondes, le détail compte

Les balles rondes connaissent un franc succès. Contrairement aux petites balles à haute densité, elles permettent une mécanisation efficace. Comparées aux balles carrées, elles sont cependant meilleur marché. Mais vu l'offre pléthorique sur le marché, les détails font la différence. Si les presses actuelles conviennent au fourrage grossier et à l'ensilage, elles présentent néanmoins des avantages spécifiques selon leur système de pressage.

Joachim Sauter et Roy Latsch*

L'option « chambre variable » ou « chambre fixe » constitue l'un des plus importants critères de choix lors de l'achat d'une nouvelle presse. La plupart des constructeurs proposent les deux types de presse.

Fixe

Les presses à chambre fixe ont une chambre de pressage dont le diamè-

tre ne peut être modifié. Le diamètre des balles est déterminé par la construction de la presse. Le standard habituel correspond aujourd'hui à 125 cm. Les presses Claas et John Deere autorisent le réglage de l'angle de fermeture de la chambre de pressage, ce qui permet d'augmenter le diamètre des balles de quelque 10 cm. Cette option est volontiers utilisée lors du pressage du fourrage grossier et de la paille.

Les balles confectionnées avec des presses à chambre fixe ont un cœur relativement mou alors que l'extérieur est plus dense. Elles sont souvent utilisées pour l'ensilage en raison de leur construction robuste.

Variable

Les presses à chambre variable permettent en général de choisir le diamètre des balles, de 60 à 180 cm en continu. La presse Welger atteint les dimensions les plus importantes avec 200 cm. L'avantage de la chambre variable est la densité identique de la balle, de l'intérieur jusqu'à l'extérieur, ce qui facilite leur déroulement sur la fourragère. Si le fourrage doit encore un peu sécher, il est possible d'activer une fonction « cœur mou ». Le domaine d'utilisation classique de ce type de presse est le pressage du fourrage grossier et de la paille. Les presses modernes sont aussi aptes à conditionner l'ensilage.

* Station de recherches Agroscope Reckenholz-Tänikon ART, Tänikon, CH-8356 Ettenhausen, E-mail: joachim.sauter@art.admin.ch